



St. Camillus Dala Kiye Children Welfare Home
P. O. Box 119 - 40401
Karungu, Kenya
Tel: + 254736737373
E-mail: stcamillusdalakiye@gmail.com
www.karungu.net

MILOME

Newsletter from St. Camillus Dala Kiye *February- Febbraio 2022*

Dear friends,

after a bang start to the year, we have already reached February.

Although this is the shortest month of the year, here at Dala Kiye we make the most of every minute, filling it with games, study, prayers, and laughter.

Also this month we were blessed with the presence of visitors, who brought great news and much joy to our children.

In this issue we tell you what happened, enjoy reading!

Cari amici,

dopo un inizio di anno con il botto, siamo già giunti a Febbraio.

Pur essendo questo il mese più corto dell'anno, qui al Dala Kiye si sfrutta ogni minuto, riempiendolo di giochi, studio, preghiere e risate.

Anche questo mese siamo stati onorati con la presenza di visitatori, che hanno portato grandi novità e tanta gioia ai nostri bambini.

In questo numero vi raccontiamo cosa è successo, buona lettura!



4th of February

Next month 12 of our children, 3 girls and 9 boys, will take their final exams to conclude Primary School and thus leave Dala Kiye on their way to Secondary School or others professional institutes. For this reason, Father John and Madame Elizabeth have already started to look for new children who need our help.

Today, accompanied by 3 of our visitors, they went to the homes of two families who have applied for next year. They are, in both cases, HIV-positive children who lost their parents and are living with their grandparents. These people, due to their age and lack of resources, often find themselves unable to provide their grandchildren with the correct therapies and lifestyle.

And this is where we intervene, after having evaluated the real situation of the families, we commit ourselves to take care of these children in difficulty.

4 Febbraio

Il prossimo mese 12 dei nostri ragazzi, 3 ragazze e 9 ragazzi, sosterranno gli esami finali per concludere la scuola primaria e quindi lasciare il Dala Kiye in vista della Scuola Secondaria o di altri istituti professionali.

Per questo motivo, Father John e Madame Elizabeth hanno già iniziato a cercare nuovi bambini che abbiano bisogno del nostro aiuto.

Oggi, accompagnati da 3 dei nostri visitatori, si sono recati a casa di due famiglie che hanno presentato la candidatura per il prossimo anno.

Si tratta, in entrambi i casi, di bambini positivi all'HIV che, perduti i genitori vivono con i nonni. Queste persone, a causa dell'età e della mancanza di risorse, si trovano spesso impossibilitate nel garantire ai nipotini le corrette terapie e stile di vita.

E qui entriamo in gioco noi, che dopo aver valutato la reale situazione delle famiglie, ci impegniamo a prenderci cura di questi bambini in difficoltà.





5th of February

Today is a special day here at Dala Kiye, because it is the venue for the sports clash between B.L Tezza Secondary School and Tabaka Nursing School.

Two matches are scheduled: a soccer match and a volleyball match, both of which are very much felt by the audience. Fr. Elphas and Fr. Reuben arrive with wonderful uniforms for the players, and they also bring another surprise: Ornella Volpato.

Our old friend finally came back to visit and the children couldn't be happier.

It was a fantastic afternoon of sport, friendship, and laughter.

We can't wait for the next game!

5 Febbraio

Oggi è un giorno speciale qui al Dala Kiye, perché è il luogo in cui ha luogo lo scontro sportivo tra la Scuola Secondaria B.L Tezza e la Scuola Infermieristica di Tabaka.

Sono previste due partite: una di calcio e una di pallavolo, entrambe molto sentite dal pubblico.

P. Elphas e P. Reuben arrivano con delle meravigliose divise per i giocatori, e portano anche un'altra sorpresa: Ornella Volpato. La nostra vecchia amica è tornata finalmente a trovarci e i bambini non potrebbero essere più felici.

E' un pomeriggio fantastico all'insegna dello sport, dell'amicizia e delle risate.

Non vediamo l'ora della prossima partita!



12th of February

This month our kids have really become little athletes.

In fact, this afternoon the very first edition of the Dala Kiye Olympic Games was held.

The six houses have challenged each other in 5 different games, from the race with the sacks, to the tug of war, from flag stealing to the game of spoon, and again in the wheelbarrow and in an art contest.

After playing all afternoon, supervised by our friends Luca, Esther, Noemi and Alice, the winner was declared and prizes for all were distributed.

It was a really fun and educational experience, which we hope it is just the beginning of a new tradition!

12 Febbraio

Questo mese i nostri bambini sono proprio diventati piccoli atleti. Questo pomeriggio infatti si è tenuta la primissima edizione dei Giochi Olimpici del Dala Kiye.

Le sei casette si sono sfidate in 5 diversi giochi, dalla corsa con i sacchi al tiro alla fune, da ruba-bandiera al gioco del cucchiaino, e ancora nella carriola e in un contest d'arte.

Dopo aver giocato tutto il pomeriggio, supervisionati dai nostri amici Luca, Esther, Noemi e Alice, un vincitore è stato decretato e premi per tutti sono stati distribuiti.

E' stata un'esperienza davvero divertente e formativa, che ci auguriamo che sia solo l'inizio di una nuova tradizione!





13th of February

A special Mass took place this Sunday, following the World Day of the Sick, established on February 11 by the will of John Paul II.

The occasion was desired by the Catholic Church so as not to forget those who suffer and those who care for the sick and, of course, it is an occasion that touches us very much.

At Mass, Father Paul administered the Sacrament of the sick to those who were willing to receive it, commending the sick to the suffering and glorified Lord, so that He might lighten their pain.

This day helps us to grow in our closeness to our sick brothers and sisters and their families.



13 Febbraio

Questa domenica ha avuto luogo una messa speciale, a seguito della Giornata mondiale del Malato, istituita l'11 febbraio per volontà di Giovanni Paolo II.

La ricorrenza è stata voluta dalla Chiesa Cattolica per non dimenticare chi soffre e chi si prende cura dei malati e, ovviamente, è un'occasione che ci tocca molto.

A Messa Padre Paolo ha somministrato il Sacramento degli infermi a chi lo volesse, raccomandando gli ammalati al Signore sofferente e glorificato, perché alleggerisca le loro pene.

Questa giornata ci aiuta a crescere nella vicinanza ai nostri fratelli e sorelle malati e alle loro famiglie.

16th of February

Today is a day of goodbyes here at Dala Kiye. Our dear friend Iris is leaving to go back to Italy and we are all aware of how much she will be missed.

We are also conscious, however, that we will see her again soon and we console ourselves with this belief.

See you soon Iris!

16 Febbraio

Oggi è un giorno di addii qui a Dala Kiye. La nostra cara amica Iris parte per tornare in Italia e siamo tutti consapevoli di quanto ci mancherà.

Siamo anche sicuri, però, che la rivedremo presto e ci consoliamo con questa certezza.

A presto Iris!

21st of February

Today, John Ogutu a former boy who lived in Dala Kiye came to visit the children at school. Nowadays he is an accredited history and CRE teacher (Christian Religious Education) in Ibinze Girls School.

John was with us until the end of Primary school, later attending B.L Tezza Secondary School and enrolling at Masinde Muliro University.

Seeing him so successful and accomplished today fills our hearts with joy and gives us hope for a similar future for all the children currently under our care.

21 Febbraio

Oggi un ex ragazzo del Dala Kiye di nome John Ogutu, è venuto a visitare i bambini a scuola. Attualmente è un accreditato insegnante di storia e CRE (Educazione Religiosa Cristiana) nella Scuola Femminile di Ibinze.

John è stato con noi fino alla fine della scuola primaria, poi ha frequentato la scuola secondaria B.L Tezza e si è iscritto alla Masinde Muliro University.

Vederlo così di successo e realizzato oggi ci riempie il cuore di gioia e ci dà la speranza di un futuro simile per tutti i bambini attualmente sotto la nostra cura.



25th of February

More goodbyes await us today, as it has already been weeks since our friend Ornella arrived in Karungu. We all say goodbye to her reluctantly, but we know that she will be back soon to help us and brighten our days.

Bon Voyage Ornella!

25 Febbraio

Altri saluti ci attendono oggi, essendo passate già settimane da quando la nostra amica Ornella è arrivata a Karungu. La salutiamo tutti malvolentieri, ma sappiamo che tornerà presto ad aiutarci e rallegrarci le giornate. Buon Viaggio Ornella!



28th February

At the end of every month, Dala Kiye organizes a birthday celebration for all the children born on that particular month. Today, the children had a wonderful time celebrating the birthday of Lucas Otieno, Colince Otieno, Joram Ongoro, Faith Elyine Amondi, and Lucy Akello who were all born in February. After cutting of the cake amidst song and dance, Alice, gave presents to each of the children celebrating their birthday.

28 febbraio

Alla fine di ogni mese, Dala Kiye organizza una festa di compleanno per tutti i bambini nati in quel particolare mese. Oggi, i bambini si sono divertiti moltissimo a festeggiare il compleanno di Lucas Otieno, Colince Otieno, Joram Ongoro, Faith Elyine Amondi e Lucy Akello, tutti nati a febbraio. Dopo aver tagliato la torta tra canti e balli, Alice, ha fatto regali a ciascuno dei bambini che festeggiavano il loro compleanno.





HOW TO HELP/COME AIUTARE

Below are our bank details to aid you channel to us your donations. Kindly notify our office whenever you send any money into these accounts through the following e-mail addresses:

stcamillusdalakiye@gmail.com or stcamilluskarungu@gmail.com

Vogliamo qui inserire i nostri dati bancari per facilitare le vostre generose e preziose donazioni. Per cortesia, fateci sapere quando inviate dei soldi al Dala Kiye, attraverso uno di questi indirizzi mail: stcamillusdalakiye@gmail.com o stcamilluskarungu@gmail.com

Italia

Fondazione PRO.SA onlus ong
Banca Unicredit
IBAN: IT 68 J 02008 01600 000102346939
Tel: 02 - 67100990

Switzerland

Conto Ospedali Missionari Kenya
Banca Raiffeisen del Generoso - 6822 Arogno
No Conto : 23387.40
IBAN/Currency : CH 48 8028 7000 0023 3874 0 / CHF

Always mark the description: Missione Karungu

In Switzerland, this contribution is tax allowable, for info: Dott. Rossetti Giovanni
rossettig@bluewin.ch

Kenya

DIAMOND TRUST BANK
SWITF DTKEKENA
KISII BRANCH BOX 1265 40200
BANK CODE: 63 BRANCH CODE 010
P.O. BOX 1265-40200 KISII – KENYA
CHILDREN HOME KARUNGU- DK
A/C 0037207001

U.S.A o others Nations

Cash transfer via Western Union
To Fr. Emilio Balliana

Sostieni i progetti di Karungu
dona il tuo
5 X 1000



a Fondazione Pro.Sa
Codice Fiscale: 97301140154
A TE non costa nulla
Per NOI e' questo



Sterilizzatore e Sala Operatoria
Computer
Incubatrice
Processore per X-Ray
Strumenti per Laboratorio



UN'AZIONE CHE VALE UN CAPITALE

UMANO

MADIAN
ORIZZONTI ONLUS
5Xmille
97661540019
CODICE FISCALE